

展擴蘇反守保策政 力權大過會工削將

計票已經全部揭曉，薩策夫人領導之保守黨至今已獲得三百三十四席，超過法定之「三一八席」大多數席位，而成爲執政黨，黨領袖薩策夫人當選首相。

工黨至今只獲二百六十七席，自由黨獲十席，其他黨派獲十席。

薩策夫人當選英相

間) 晉官向女王提出辭職。薩策夫人繼卡拉漢之後，十時晉官朝見女王，女王已請她開始組織新政府內閣。薩策夫人已受命。

英國國會下議院共有六百五十五個議席，到今晨十時爲止，計票已經全部揭曉，薩策夫人領導之保守黨至今已獲得三百三十四席，超過法定之「三一八席」大多數席位，而成爲執政黨，黨領袖薩策夫人當選首相。



英得黨人夫策薩領袖守保國英女
位一第上史國英爲選當。相

華埠訪問明晨 巴律

士人埠華會訪街打片在時九

巴律將於明日上午與加利洛及皮士，由支持新民主黨之人士陪同，沿著打打街，從歌雅街至哥倫比亞街，沿途訪問華埠人士，親切懇談。

巴律曾數次表示他將極力支持華埠興建中華文化中心，他說如果新民主黨在省選得勝執政本省，他和新省府將於半年之內，將省府前所許諾撥助中華文化中心興建大樓之補助款項，全部撥給(新民主黨前屆執政省府時曾有該項撥款計劃，後未被本屆省府承認)。巴律又說，新民主黨將極力支持包括華商在內之一切少數民族加拿大人的政治社會經濟文化等等權利，及支持人權。



現任兩位省議員新民主黨之加利洛先生與皮士先生，均將陪同巴律先生來華埠，兩氏係雲中區選區之候選人，巴律先生係雲東區候選人。

巴律曾數次表示他將極力支持華埠興建中華文化中心，他說如果新民主黨在省選得勝執政本省，他和新省府將於半年之內，將省府前所許諾撥助中華文化中心興建大樓之補助款項，全部撥給(新民主黨前屆執政省府時曾有該項撥款計劃，後未被本屆省府承認)。巴律又說，新民主黨將極力支持包括華商在內之一切少數民族加拿大人的政治社會經濟文化等等權利，及支持人權。

大洋報

The Chinese Times
Established in 1907
Published every day except Sunday
& Holidays by The Chinese Press
in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"
1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
685-8812

今日增版出紙三大張每份零售兩毫半

義氣團結
忠誠救國
義俠除奸

加國外貿盈利迭降 出口一年減十分一

(渥太華加新社四日晨七時廿三分電) 加拿大在二月份外貿盈利一億五千萬元，與一月份大致相等，加國今年一、二月份外貿盈利的合計爲六億五千三百萬元，較一九七八年第四季之七億五千八百萬元爲低，亦遠低於一九七八年之第一季十三億元。

加拿大統計局說：進口數量激增，出使超額急遽下降，加拿大在二月份出口之外幣額有十八億元，較一月份下降了百分之二，而二月份又較一月份下降了百分之十二，尤以汽車及汽車零件出口減少最大，多達百分之九，其他製成品出口在二月份少了百分之五點三，但在三月份出口增加了百分之八點三。

英各民族黨均慘敗 或加速蘇格蘭獨立

(綜合倫敦路透社四日九時電) 英國大選揭曉，各小黨損失慘重，合計只獲四席，蘇格蘭民族黨佔十一席，今晨獲兩席，威爾斯民族黨亦獲兩席，反映出蘇威兩民族又一次挫敗，可能會更加促使蘇格蘭趨向獨立。

副省長麥卡錫夫人 小山區社信黨助選

市小山區支持社信黨競選中西人士三百餘人，於五月三日假座漢官酒樓設晚宴歡敘，副省長兼旅遊部長麥卡錫夫人，財政廳長胡夫，華埠各界僑胞以及其他中西人士共襄一堂，華商律師梁漢廷主持宴會，黃鏡光介紹副省長發表演講。

據稱：卑詩社信黨執政僅三年，已將以前二億八千五百萬之債務清償，而減低售賣稅至百分之四，乃近廿五年來之最低徵收額，向社信黨能獲選繼續執政，則可能再減稅，鼓勵私人發展企業及自由投資，或以三十四億元之預算投入礦業發展，實行推動牙科保險，製造更多就業機會，使本省經濟蓬勃，至於旅遊業，過去三年來該業已成長爲本省第三大工業，帶動旅館、餐館、購物商等進入佳境。

華商律師李亮輝及許錦浩先生均先後發表意見並致謝詞，願請各界支持社信黨競選，梁漢廷復宣佈省長班納對於五月六日星期日訪問華埠，與我僑界見面並爲社信黨候選人聖地，金美德助選。

埃奧利比亞又緊張 埃及軍隊進入警戒

(合衆國際社科特電) 埃奧利比亞和利比亞兩國間的海軍事件後，沿兩國邊境出現緊張局面。

開羅消息說，在埃及稱之爲「利比亞海軍小隊向埃及海峽挑釁」的事件後，埃及軍隊已進入警戒狀態。

據報，事件發生在近兩國邊界的埃及海岸城市塞盧姆附近。

埃及國防部長阿里主持了一項軍隊司令的緊急會議，探討了一些未經宣佈的措施。

世界最新簡訊輯要

▲(奧士陸美聯社電) 挪威兩名潛艇修理廠屋頂坍塌(內)。

薩策夫人此次當選政綱主張摘要爲：減稅，削減工會之過大罷工權力，恢復對凶惡罪犯之死刑，加重刑法遏止犯罪，改善與西歐及非洲各國業已低潮之關係，加強軍備，增加國防預算，對蘇聯強硬談判，反對與蘇聯「緩和」。與鞏固家庭制度，維持道德，反對對解之過份發展。

曾於前年訪問北京的薩策夫人強硬反蘇政策，向爲蘇聯所忌，蘇聯因而辱罵她爲「鐵處女」(本報按：鐵處女是一種中古歐洲鐵製刑具，是一種架梯形之過份發展)。

世界女性執政統計

(倫敦路透社七時廿分電) 薩策夫人成爲歐洲第一位女首相，在近代歷史上，女性執政者計有：錫蘭島之巴蘭尼卡夫人在一九六〇至六五任總理，以色列之梅耶夫人在一九六六至七七年任總理，印度之甘地夫人在一九六九至七四任總理，阿根廷之薩隆夫人在一九七四至七六任總理。

美國六百萬人失業

(華盛頓美聯社四日晨十一時電) 美國四月份全國失業率上升至成爲百分之五點八(較三月份上升了點一)失業人數爲五百九十三萬人。(三月份爲五百八十七萬人)。



落選之工黨首相卡拉漢

劉揚記麵廠

一送五買

凡購買下列麵食五元以上
上海全蛋
上海雞球
上海蝦子
上海淮山
上海油麵

均贈送新鮮全蛋幼麵一磅

新張酬賓至五月底止
請駕臨歌雅街一六號

Alarm Systems

防盜鈴裝置
質靚，價平
估價商號，好代
251-2668

大宗廉價地氈出賣
適合住家，辦公室，餐廳及公寓
用，色樣選擇甚多，全部蓋鋪地氈或住房地氈均備，請華友到來參觀。

Floyd's Sweet Water Floors Ltd.
2280 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
Phone 255-0811

僑信參茸藥行

統辦南北西土藥材
參茸海味京果
加拿大總代理
中國北京中藥製藥廠
北京蜂王精
北京白鳳丸
北京參鹿茸
京都老牌
念慈庵川貝枇杷膏
大金藥廠
歡迎同業批發

KIU SHUN TRADING CO. LTD.
141 EAST PENDER STREET (1st Floor) VAN. B.C. CANADA V6A 1T5
電話 685-1234

T. P. Y. Travel Service

71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B.C.
V6A 1S9
PHONE: 683-5656

Agents for Orient & Pacific Lines

辦理全般旅行業務，代理東南亞，遠東，南美洲及全球各地飛機票。
請駕臨惠顧詢問
太平洋旅行社
地址：溫哥華打東街七十一號

英華旅行社

417-193 E. Hastings Street
VAN. B.C.

香港來回由 \$584 元起
20 日東南亞豪華旅行團 \$1631 元
豪華一流酒店，早晚餐。
專人帶領，觀光旅遊。
並代理歐洲夏威夷李福各地旅遊團機票
代售歐美各地機票

歡迎來電與鄺小姐洽(604)4689-6412
681-3816 晚間：437-6270

國際駕駛汽車學校

International Driving School
386 East Hastings Street
Phone 684-3044

本校教導僑胞駕駛汽車歷史最爲悠久
成績超著政府註冊教師多人循循善誘
以各種方言教授方便僑胞特聘翻譯協
助通過學車筆試備置錄音資料以供學
習忠誠爲各界僑胞服務歡迎諮詢。
校長林伯虎

遊樂場外鐵網洩電 殞斃二名無名男童 及觸流電遭亦·救搶場到員警

【本報特訊】一名男童在遊樂場外鐵網洩電，殞斃二名無名男童，及觸流電遭亦。救搶場到員警。山嶺兩名小童，在遊樂場外鐵網洩電，殞斃二名無名男童，及觸流電遭亦。救搶場到員警。山嶺兩名小童，在遊樂場外鐵網洩電，殞斃二名無名男童，及觸流電遭亦。救搶場到員警。

請定閱本報

香港夫婦赴澳博殺夫手 因欠下大耳窿鉅款 丈夫被押返港籌款

【本報特訊】一對香港夫婦，來澳「博殺」夫手，因欠下大耳窿鉅款，丈夫被押返港籌款。該對青年夫婦郭某及梁某，均年約廿六歲，郭某在澳門賭博，欠下大耳窿鉅款，梁某在澳門賭博，欠下大耳窿鉅款。

匪嫌錢少 留字警告

【本報特訊】一匪嫌錢少，留字警告。匪嫌錢少，留字警告。匪嫌錢少，留字警告。匪嫌錢少，留字警告。匪嫌錢少，留字警告。

皮帶裏秘密

香港的治安已達令人搖頭嘆息的地步，劫匪現時有一種專門對付執手和指環的皮帶而世了。皮帶裏秘密。皮帶裏秘密。皮帶裏秘密。



辦開擬司公葡 線機升直澳港

【本報特訊】一家葡國公司擬在澳門設立直線機。辦開擬司公葡 線機升直澳港。辦開擬司公葡 線機升直澳港。

港客葡京賭 強認他人賭 被送警方查訊

【本報特訊】一名香港賭客，強認他人賭，被送警方查訊。港客葡京賭 強認他人賭 被送警方查訊。港客葡京賭 強認他人賭 被送警方查訊。

絕食如無願 將上訴密院

【本報特訊】一名男子因絕食如無願，將上訴密院。絕食如無願 將上訴密院。絕食如無願 將上訴密院。

活氏傢俬電器公司 WOSK'S LTD. 62 W. Hastings St. Vancouver, B.C. Phone: 685-0111

加拿大寶路銀行 The Royal Bank of Canada 400 Main St. Vancouver, B.C. Tel. 665-5240

莊士頓 Johnston's 好消息! 每星期日由上午十時 免費教授一小時 安全駕駛及模型車課程

銀龍公司 YIN LONG CO. LTD. 535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel. 689-7324

B.C. ROYAL CAFE PHONE: 681-3953 119 East Pender St. Vancouver B.C. 雲埠首創鳳城美點

永興有限公司 WING HING CO. LTD. 280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C. Telephone 688-6025

華隆有限公司 WAH LOONG LTD. 1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.

華安公司 VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD. 550 Main Street Vancouver, B.C. 681-8531

記興源利金 GIM LEE YUEN HING KEE 75 East Pender Street Vancouver 4. B. C. Phone: 685-9743

Willie Wong Says: See me for the best buy in a new car or light duty truck... DUECK CHEVROLET OLDS CADILLAC

香港市場有限公司 265 E. Hastings Van. B.C. V6A 1P2 TEL. 669-5840, 669-5913

世運分銷公司 OLYMPIC DISTRIBUTORS 888 Malkin Avenue Vancouver B.C. Tel. No. (604) 253-3711

均安號 Zoon On Co. Ltd. 438 Main Street Vancouver B.C. Telephone: 681-1025-681-2733

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD. 香港德輔道中45號 45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

Hong Kong Driving School Ltd. 香港駕駛學院 地址：城多利街5869號

孫承憲會計師事務所 Dennis Seng, Chartered Accountant 201-96 East Broadway, Vancouver, B.C. Tel. 879-8123

曹振興 政府合法牌照 裝置或修理喉，兼修理煤氣等。

曹振興 政府合法牌照 裝置或修理喉，兼修理煤氣等。

曹振興 政府合法牌照 裝置或修理喉，兼修理煤氣等。

通利裝修 Tony Construction 電話：(日) 591-6260 (夜) 876-7204



天龍八部

金庸著

我自會再來看你。」他有心賣弄，話才出口，身形倏地飄起，一股輕風過處，人已無影無踪。游坦之咋舌之餘，更喜得遇明師。鳩摩智是因受過大理段氏的氣，自己却無可奈何，又看出游坦之與段譽的武功，大有相似之處，只不過一個至陽至剛，一個却至陰至毒，才利用游坦之的無知，要他去和段譽一拚。

游坦之在林中呆站了好一會，方轉身走開。他轉回身到阿紫的身邊，只見她仍是沉沉熟睡，在星月微光之下看來，那俏麗的臉龐更顯得十分可愛，又見她嘴角微微上揚，像是在夢中想到了什麼有趣的主意或是捉弄了什麼人，因此不由自主地好笑起来。游坦之呆呆地看着，恰有一陣輕風掠過，將阿紫的長髮吹拂在臉上，他伸手輕輕地捋了捋。阿紫似有所覺，睜開了一個眼，口中呢喃道：「王公子，王公子，天下武林只知南慕容，北喬峰，却不知道還有你這個西域極品。」

阿紫分明是在講夢話，游坦之聽了心中十分受用。南慕容、北喬峰，全是武林中頂尖兒的人物，自己在她心目中的地位却可與這兩大相提並論，可知她對自己的情深似海。他伸手撫摸著臉頰上凹凸不平的疤痕，覺得自己這番奇險險些丟了頭上的鐵面具，確是十分值得，他日如果能拜大輪明王為師，說不定真能學就一身武功，那時候不用再怕被阿紫看穿底細，日夜提心吊膽了。

游坦之以臂作枕，在阿紫的身邊躺了下來，仍是側着頭望着她，這一夜竟未曾合眼，朝暾初昇，慢慢移到阿紫的臉上，她才軟軟地伸了一個懶腰，坐起身來。游坦之忙道：「你醒了。」阿紫一個翻身，伏在草席之上，伸手按住了游坦之的手背，道：「我做了一個夢。」游坦之問道：「你夢見什麼了？」阿紫道：「我夢見天下的高手全都集在一起，互爭雄長，以定武功次序。」游坦之道：「結果誰佔了第一？」阿紫笑了起來，道：「有一個個個不羈的年輕公子，拳打南慕容，腳踢北喬峰，少林高僧不敢出來，星宿老怪連聲討饒，武功天下第一的自然是他這少年公子。」游坦之道：「這少年公子是誰？」阿紫臉上一紅，在游坦之的手背上停了一下，道：「就是你呢，你這個糊塗蛋！」

游坦之聽了，雖然聽不進去，一時之間，不知講什麼才好。阿紫格格一笑，道：「怎麼，你打不過他們？」游坦之忙道：「阿紫，別只說夢話。今日我要去對付一個大惡人。」阿紫道：「什麼大惡人？」游坦之心想，阿紫性段，那惡人也姓段，不要自己講了出去，惹起心中不快，便道：「我也不知他叫什麼，只知道他是一個凶惡之極的人，非除去不可，而我的武功十分高強，我和他交手的時候，你最好站遠一些。」阿紫道：「我知道了。其實，反正你總是贏的，我站得遠是近，又有什麼關係？」游坦之道：「我們這就走了。」兩人手挽手的向東走去。

Hillcrest Plumbing 喜路嘉市水喉店 擴張業務清貨大平賣!

彩色浴缸面盆水喉三件頭只賣一四九元五毫
全白紅浴面盆水喉三件頭只賣一四九元五毫
三寸銅喉 每尺 一元一毫五仙
半寸銅喉 每尺 三十四仙
白色水喉 每尺 五十六元五毫
雲石浴面盆原價八折
所有盆浴面盆原價八折
單邊洗衣膠盆連水喉 由十元至五十五元
全埠難得的配件，請到敝店，只以半價出售。

華人技師：Ken Mah
電話：437-5445
1447 COMMERCIAL DR. 3272 MAIN ST.
VAN 255-8244 VAN 872-5838
經驗專通大小渠坑

中藝公司 China Arts & Crafts Ltd.

33 East Hastings Street Vancouver, B.C. Canada V6A 1M9 681-4916

訂費一年	二年	三年
人民畫報 (外文版或中文版) \$5.00	7.50	10.00
北京週報 (外文)	8.00	12.00
中國科學 (外文)	60.00	90.00
120.00		
中國科學 (中文)	48.00	
中華醫學雜誌 (中文)	28.80	
中國對外貿易	6.00	
民族畫報	7.20	
北京日報	14.40	
南方日報	14.40	
工人日報	14.40	
解放日報	14.40	
光明日報	14.40	
人民日報	21.60	

其他什誌刊物，種類繁多，約百餘種，請來信或電話詢問。
香港空運 (每週兩次) 刊物，本店代理：文匯報，大公報，新晚報，七十年代，廣角鏡，爭鳴等等。
現代漢語詞典 \$20.00加郵費
漢英詞典 25.00加郵費
新英漢詞典 港版 15.00加郵費
國內版 13.50加郵費
30.00另郵費
江山如此多嬌

雲埠台山海晏公所遷址啟事

敬啟者：本公所於一九七九年五月一日開始遷入新址，今各社團及我僑胞賜顧，請向新址為荷。此啟。

HOY YIN ASSOCIATION
955 E. HASTINGS ST.
VANCOUVER, B.C. V6A 1P2

請人

不論年紀，幫伙食及少許家務。
有意者請電話六八一八六六〇六
或親臨面議。

聘請炸鑊一名

離埠廿五哩包食住薪優有意者請
或電話五三三二一四〇一七。上午
九時至十一時或晚上九時至十一時
20518 FRASER
HIGHWAY
LANGLEY B.C.

利口福飯店 Delightful Food Restaurant

277 E. PENDER ST. VAN., TEL. 684-1916
營業時間：每日上午十一時至凌晨一時
逢星期二休息

香港風味 名廚烹飪 正宗粵菜 粥粉麵飯 用料最靚 宴會小酌 服務週到 精美燒烤 歡迎外賣 冷氣開放

招請企鵝

包食住包來回機票工金從優如無
經驗者有意學習該項職業亦可
錄用請來電或來函接洽。

New Commodore Restaurant
628 West Third Ave. Prince
Rupert, B.C. V8J 1M2
112-624-5151

單針車位

可靠而又有五年製運動車衣單針
車位之經驗。

剪髮工人

可靠而又有剪髮之經驗，能使用
剪髮機器，放置布料等。

車花車位

可靠而又有五年製運動車花車位之
經驗。

如有意者請到：
112 E. 6th Ave. 詢問。

埠仔餐館請人

宜男打雜幫廚一名，如意者請電
話：254-3084

麵飽廠請人

招請熟手或半生熟
手做麵飽男工

電話：
四三二二二五

有屋出租

百老匯東街近沙街全層或分層
出租，適合大小家庭，交通方便。
請電 299-3142

全間屋出租

近維多利亞街兩層浴室室租五
百元電三三三三三〇〇七洽

土庫出租

一房一廳，面向公園，近巴士站
，價錢適宜，三時後
電話：三三三三三〇七。

上下層房屋出租

雪櫃爐頭齊齊有意者請電話：
327-8876

土庫出租

乃屬夾廿六街兩層房廚廁齊齊租一
百廿五元請電話八七六一一四四
四或八七四一五九二一

兩睡房屋出租

112 VICTORIA DR
電話：253-9557

新屋土庫出租

全層獨立門，交通方便，有意者
晚上五時後請電話：四三七一三
五八。

全土庫出租

兩房一廳，交通方便，地方雅潔
近京士威夾乃街有意者請電話：
八七二一八〇七〇

單人傢俬房出租

以不食食為限請於下午三時前電
話：254-6690

新屋土庫出租

有華人房舍身身有意者電話：
255-3732

土庫散房出租

二街東(夾田仔街)適合單身
男女新裝修各樣齊備，平租。電
話：二五五-四二二九

請經驗廚師

日間或午夜新金優厚，須能說
英語 電話：437-5610
TOP RESTAURANT
2790 KINGSWAY

瓜菜舖請人

男性打雜，女性散工各一名，詳
細情形請到：126 E. 14
ST., 北雲高華問。

華埠舖位出租

高雅街三三三號
337 GORE AVE
電話：六八一-一五八五

土庫房出租

土庫房出租，水電齊全，
電話：八七六一九七八九。

樓上單或聯房出租

傢私齊備清潔淨潔適合工職仕女
們居住請用：254-7756
電話

自動洗衣館出讓

本波比區生意旺有發展出讓長請
先電話：四三七一三〇四〇約談
電話：三三三三三〇七。

餐館出賃

BC 北部與旺之埠餐館出賃，用
具齊備，請來電話：Mile One
Creek 9817-17th St., Dawson
Creek, B.C.
電話：782-4096
或雪埠電話：876-0491

菓仔舖連實業出讓

約三千一百方呎，三睡房前舖
後居，日入約六百，首期銀期
五萬。

上海餐館出讓

生意好，租期長。電話：
四三二二二二二二周接洽

大菓舖出讓

位於北雲高華旺區大菓舖出讓，
好機會，請電話：985-54
11 or 988-5007

菓舖出讓

二項旺街朝九晚六星期六日及公眾
假期休息生意額好年利長有請
電話：二二二二二二二二

餐館連地出讓

座落於美列治，Maple Ridge
區，餐館連地半地段，再好好也
沒有的投資，取價廿二萬五，有
意者請電話：465-6848
or 465-9955 Arnold
or Miller, Meadows Realty.

菓舖出讓

前舖後居兩睡房，月租二百餘
急讓，價四萬五，另點貨，有意
者請電話：433-3506

發財餐館急讓

沙省東南十分興旺餐館連物業急
讓位於十三與九號主要公路交界
設備齊全利潤深厚因人力不足廉
價出讓有意請速電 (306) -
453-2540 或 Box No.
764 Carlyle, Sask. 矣。

亞省唐西餐館急讓

餐館連實業，在市中心，工具齊
備生意，單位正3號公路，近
BC省，交通方便，生意好，樓
上有6房住家，取價五萬餘。
電話：(403) 564-48
01 誠洽

七睡房屋主自賣

近華埠，交通方便，整潔狀況良
好，一定要看。英語電：253-
1062 MRS PASTRO

曲骨林靚屋出售

328 LEBLEU ST.
COQ, 兩年新三睡房，地六十
五乘九十三尺，開價六萬八千五
，英語電話：325-0224

屋主自賣靚屋

兩睡房三睡房個浴室廁所，新
廚房天面，暖爐，立即可搬入，
地點適中，星期六、日、下午二
時至五時開放。電話：二六三
九八七或二六六一二一六。

菓舖連實業自售

前舖後居生意安定設備齊全售有
意請電話：八七六一九六五

亞省餐館廉售

亞省密城 (Medicine Hat, Alta)
華美中西餐館，因缺乏人力，以
廉價出售，樓上餐廳，(Fully
Licensed Dining Lounge)
樓下酒巴 (Lounge) 有意者請打
電話：403-527-7726
John Do Lam, Black Bros.
Realty, Collect. 接洽。

亞省埠仔貨倉兼

鮮肉店生意出賣

在卑詩省西南第三號公路，是產
煤中心地，現東主回國別業，特
廉價出售，生意連實業 (磚樓) 祇
取價四萬五千元，另點貨，若
生意亦可。電話：403-56
4-4900 或 103-562
2174 地址 Bellevue Food
Centre Bellevue, Alta.

菓舖連實業出賣

本波比，旺商業理想地點，
利錢，生意好，九至八時電話：
292-1939

菓舖連實業出賣

前舖後居，三睡房一廳，價十九
萬，另點貨，每年生意二十萬
餘，電話：2017 MacCallum Road
Albinston, B.C.
Tel. 973-0413
Mr. ...

大菓舖架生出讓

包括牛奶櫃冰櫃自動港打機收銀
機等下午一時至六時電話：
435-7801
253-3353 或
438-6866 號

亞省煤油埠

唐餐館出讓

位於十六號公路本埠中心全新華
麗裝修，實用面積四千尺，座位
一百六十個，樓上有四睡房和放
貨土庫，現因人力不足，生意連
實業出讓。

ALTA TEL 403
53-5288
TONY TSE (謝育)

十二年新屋主自賣

近京士威夾乃街 211 Brook 土
庫完成，交通方便，週四十七乘
一百廿五，參觀時間，星期一至
五，下午五時至八時，星期六，
日，由下午二時至六時。
電話：八七六一六四八三

靚屋減價急賣

新裝修熱水器暖爐屋頂，開價三
萬九千九，首期六千，四八〇米
廿四街。電話：二五三一八五二六

菓舖平賣

地點好，發展大，新批，平租，
平頂，門面闊，大土庫連樓上住
宅，請電八七六一〇九四一號。

新屋建築家自賣

四睡房，三浴室，座落雲埠
3484 FLAMING
二十街夾乃路開價七萬九千九百
五。請英語電話
327-4305

汽車急賣

75 DUSTER 味數低
PB PS \$3000
電話：二五八六六二下午四點后

靚大屋業主自賣

四房兩浴計二千三百尺全新裝修
景緻極美在北區區劃價僅售十
二萬九請英語電：929-305
AUSTIN

菓舖自賣

前舖後居三層一廳生意實業年做
十二萬有約洽請電話三三二四
〇一八五

十年新仔屋自賣

十一街(夾田仔街)每層一廳兩
房爐頭暖爐洗衣機請電話：
876-9617

菓舖自賣

本波比，旺商業理想地點，
利錢，生意好，九至八時電話：
292-1939

出租

瓜菜舖請人
男性打雜，女性散工各一名，詳
細情形請到：126 E. 14
ST., 北雲高華問。

華埠舖位出租

高雅街三三三號
337 GORE AVE
電話：六八一-一五八五

土庫房出租

土庫房出租，水電齊全，
電話：八七六一九七八九。

樓上單或聯房出租

傢私齊備清潔淨潔適合工職仕女
們居住請用：254-7756
電話

訃告

先嚴謝如慶字榮富馬公府君廣東台山白沙堤樓崗村人不幸於一九七九年四月廿四日上午五時在中央醫院逝世預聞享壽八十歲不孝深蒙親友蒞臨在側親視含殮奉慈命遵禮成殯謹擇於五月四日(星期四)下午二時半假座暗市黨院禮堂舉行喪禮出殯歸土卜葬於科市蘭墓園宗親戚友世鄉誼哀此訃

訃告

先嚴謝如慶字榮富馬公府君廣東台山白沙堤樓崗村人不幸於一九七九年四月廿四日上午五時在中央醫院逝世預聞享壽八十歲不孝深蒙親友蒞臨在側親視含殮奉慈命遵禮成殯謹擇於五月四日(星期四)下午二時半假座暗市黨院禮堂舉行喪禮出殯歸土卜葬於科市蘭墓園宗親戚友世鄉誼哀此訃

訃告

先慈楊門蘇氏夫人番禺縣胡鄉新向西人不幸於一九七九年四月廿四日下午五時病逝於聖約瑟醫院享年八十三有三歲不孝等隨侍在側親視含殮即日遵禮成殯謹擇於五月八日(星期二)下午一時假座暗市黨院禮堂舉行喪禮出殯歸土卜葬於科市蘭墓園宗親戚友世鄉誼哀此訃

訃告

先慈楊門蘇氏夫人番禺縣胡鄉新向西人不幸於一九七九年四月廿四日下午五時病逝於聖約瑟醫院享年八十三有三歲不孝等隨侍在側親視含殮即日遵禮成殯謹擇於五月八日(星期二)下午一時假座暗市黨院禮堂舉行喪禮出殯歸土卜葬於科市蘭墓園宗親戚友世鄉誼哀此訃

訃告

先慈楊門蘇氏夫人番禺縣胡鄉新向西人不幸於一九七九年四月廿四日下午五時病逝於聖約瑟醫院享年八十三有三歲不孝等隨侍在側親視含殮即日遵禮成殯謹擇於五月八日(星期二)下午一時假座暗市黨院禮堂舉行喪禮出殯歸土卜葬於科市蘭墓園宗親戚友世鄉誼哀此訃

經驗車位

請車衣工人，長期工作，在西溫哥華。五時後請電話：921-7851

訃告

先嚴謝如慶字榮富馬公府君廣東台山白沙堤樓崗村人不幸於一九七九年四月廿四日上午五時在中央醫院逝世預聞享壽八十歲不孝深蒙親友蒞臨在側親視含殮奉慈命遵禮成殯謹擇於五月四日(星期四)下午二時半假座暗市黨院禮堂舉行喪禮出殯歸土卜葬於科市蘭墓園宗親戚友世鄉誼哀此訃

訃告

先慈楊門蘇氏夫人番禺縣胡鄉新向西人不幸於一九七九年四月廿四日下午五時病逝於聖約瑟醫院享年八十三有三歲不孝等隨侍在側親視含殮即日遵禮成殯謹擇於五月八日(星期二)下午一時假座暗市黨院禮堂舉行喪禮出殯歸土卜葬於科市蘭墓園宗親戚友世鄉誼哀此訃

訃告

先慈楊門蘇氏夫人番禺縣胡鄉新向西人不幸於一九七九年四月廿四日下午五時病逝於聖約瑟醫院享年八十三有三歲不孝等隨侍在側親視含殮即日遵禮成殯謹擇於五月八日(星期二)下午一時假座暗市黨院禮堂舉行喪禮出殯歸土卜葬於科市蘭墓園宗親戚友世鄉誼哀此訃

經驗車位

請車衣工人，長期工作，在西溫哥華。五時後請電話：921-7851

Instructor of Chinese Meditation
道家氣功靜坐法面授

道家氣功功能養生保健，在生活緊張之現代修之能恢復精神，驅除疲勞。使血氣暢通，調整內分泌作用，產生新陳代謝。道經云：山有美玉草木為之不凋，身有真氣為之不衰。故善養生者，必達延年益壽。凡久修數十年者，其功面傳在七天內通任督二脈。凡久修數十年者，其功面傳在七天內通任督二脈。凡久修數十年者，其功面傳在七天內通任督二脈。

地址：溫哥華士定東街344號 喜林酒店三樓
電話：溫哥華士定東街344號 喜林酒店三樓

佳棧燒臘肉食公司
264, E. Hastings St.
Vancouver, B.C. V6A 1P1
689-3238 689-5311

新鮮肉食 各式燒烤

新張酬賓 大減價

定一九七九年四月二日 星期一 門市部左鄰

The Plimley Ad
2211 W. 4th Ave., Tele: 731-3141

便利佳士拿車行每週特價

第一架在北美製造前輪推動四汽缸之新型跑車黃色車身，黃黑兩色布及人造皮坐位Ridial Tires自動波1700c.c.德國福士廠車頭，風油軟，車身裝飾線條，美侖美奐。
原價\$5918.00 特價\$5555
(本週特價至1974年4月28日止)

PLIMLEY
Since 1893 - We stand by our Guarantee

SOCIAL CREDIT WORKS FOR YOU

在雲高華東區 五月十日請投票選舉

HELEN BOYCE
海倫·貝絲女士
1974年起任雲市市議員
1972年任校區委員會委員
1968-1972任公園委員會委員

BERNIE SMITH
般尼·史密斯先生
1945-1979曾任雲市警官
富有與各行業各界人士相處之經驗。他熱誠「呼喚史密斯」，最熟悉雲東區，他是一個獨立的思想者，認識你的社區的特殊需要，能為你發聲，他堅強，有決斷。

ELECT N.D.P. VAN EAST!

誠徵女友

廣東中山人氏，年卅五歲，加籍未婚，誠徵二十歲至二十八歲未婚少女，先友後婚。地址：Peter, 1888 E. 51st Ave., Vancouver, B.C.

裕興建築有限公司
承建新屋 舊屋翻新 內外油漆 露台車房 水喉電器 免費估價

1252 E. 13th Ave. Vancouver, B.C. V5T 2M2
Tel: 879-9089 • 876-1860

Success Realty Ltd
REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER

辦事處新電話：687-8899

代理置業投資，汽車保險，房屋保險。在本公司購買車險者，可享優待。

春節期內本公司特備禮品奉送汽車保險顧客

雲市華埠小姐 加拿大華埠小姐 伍慧芬 恭請僑胞 駕臨本公司購買 汽車保險

承接電器工程

住宅新裝改裝電線乾洗機電爐 防火設備等工程價錢特平保證滿意
電話：434-8366

萬花屋花藝之家

精製各式花球花籃，花圈手工好 價錢平，起貨快，歡迎查詢比較
地址：編街2445號近百老匯
電話：872-5919。專車送貨。

鐘天賜 876-4575
小型餐館——近華埠，每日生意140元，32座位，租平，好批期，六日營業九時至六時，理想夫婦經營，一萬餘元可成交。
地王——中型雜貨舖在ROBSON夾DENMAN街每日生意一千四百元，發展好機會，歡迎電話詢問。

伍澤濂 733-5743
雜貨生意連實業
舖面約二千平方呎，連三睡房住宅一間。開價\$127,000

伍澤森 327-7842
1134 ODLUM DR. 一車三睡房大屋，土庫有廳房廚房浴室等，新暖氣爐，適合大家庭或分租，近華埠，只開價四萬九千九，接受還價。

2584 E. GEORGIA ST. 一兩層大屋，柚木地板，九百五十平方呎，新屋頂，暖氣爐，包雪櫃，餐爐，窗簾，及部份傢私，土庫有廳房廁所，開價五萬餘，隨時入伙，抵買。

中僑聯辦救傷講習

【雲訊】中僑互助會來稿稱：將與聖約翰救傷會聯合主辦之華人青少年救傷隊，於五月十七日起舉行「救人一命週」(SAVE-A-LIFE WEEK)，舉辦四個專為家長及青少年而設之訓練班，由華人教授，課程完畢後，將由聖約翰救傷會頒發證書，歡迎報名參加。計有：

(一)「救急精義班」，五月十七日，星期四晚上七時至九時三十分，共兩個小時，名額廿人，費用五元，歡迎有子女之家長參加。

(二)「初級急救班」，五月十八日，星期五下午一時至五時三十分，共四個小時，名額二十人，費用五元，年齡十一至十五歲。

(三)「心肺救生班」，五月十九日，星期六下午一時至五時三十分，共四個小時，名額二十人，費用十元，年齡十七至廿一歲。

(四)「防訓練班」，五月廿一日，逢星期六晚上六時至九時三十分，共四星期，名額二十人，費用二元，年齡十一至十七歲。

中僑互助會與聖約翰救傷會合辦之華人青少年救傷隊，現正招收新隊員，年齡十一至十六歲，免費供應制服，詳情可向該會查詢。電話二五三一五五六。

沙省建太陽熱房屋

【雷振打加新社電】沙省礦業公司董事長迪波丹稱，雷振打太陽熱有限公司擬作帶頭作用，於三年前已開始從美國運入器材，準備興建太陽熱房屋。

一九七六年時，雷振打以東白城，已完成沙省第一間太陽熱房屋，價錢為三萬五千元至五萬元。

此等太陽熱房屋，為一百〇八至一千八百方英尺左右大而已。

加美引渡條約有疵

【雲市加新社電】前百萬富翁曉曉斯親信約翰遜被引渡返美，但他抗議上訴，據他僱請辯護律師莊泰來稱：此案可成為加美引渡條約中漏洞。

約翰遜已於一九七七年入籍，成為加拿大公民，與其妻及四名子女居住於雲市以南約三十公里之郊區沙辛辛。

保守黨運輸專家訪北雲雲東麥倉設備

【雲訊】保守黨運輸專家維加護國會議員馬山巧斯，將於五月四日星期五及五月五日星期六訪問卑詩省，雲東及片士魯拔麥倉設備。

他是反對黨運輸交通政策主要發言人，他將陪同保守黨北雲，本汝比國會議員候選人卓曲及雲東區國會議員候選人施連陪同訪問北雲及雲東區麥倉，重視運輸設備。

西德西門子製成最小彩視攝影機

【波恩新華社電】西門子電氣公司製成世界上最小的彩色電視攝影機。這部攝影機只有二十二厘米長，直徑為五厘米，重一百克。只有一個攝像管，而通常的電視攝影機有三個攝像管。這部攝影機在工業、科學、特別是在醫學領域裏的應用創造了條件。



太陽能飛機

【美聯社電】在英國加州河邊，試驗拉利高洛坐在機身內。此飛機是用沙太陽電池動力，電池安裝在機身的兩邊。在試驗飛行時，它在四十五英尺的高度，以時速二十五英里，飛了半英里。

奧勤那根建省公園

【企隆那加新社電】據卑詩省省長班納報告，將在奧勤那根湖以西熊溪三角州地區設立一個四百一十三英畝的省立公園，省政府將以六十五萬元購買省營沙亞伯紙公司的土地，另一半價錢，則由以下技術為總部的慈善信託公司支付。

工專辦核能研討會

【雲訊】卑詩省工專協會與科學基金會聯合於五月五日下午一時開始，舉行核子能源研討會，地點在本汝比區威靈頓街三七〇號該學院七八及一七九室舉行，由核子專家主持，免費招待入場。

廣州發現懷孕男嬰

【廣州日報報導】廣州市兒童醫院從一個四個月多的男嬰腹中取出一具寄生胎兒。男嬰生下來時正常，兩個多月之後，發現腹內有寄生胎塊，不到兩個月便大便帶血，整個腹部膨脹，本月五日，把男嬰帶來廣州市兒童醫院就醫。經施行手術，從男嬰左腹取出，腰部脊柱旁取出寄生胎，淨重一點五市斤，長十五厘米，寬十四厘米，被一包膜(內有凍膠狀體)包裹，以保護胎兒。寄生胎兒有頭、頸、胸、腹、四肢，並可見腸管，有雙臂、會陰外形，皮膚有毛髮，左上有三個手指，右肢不全，左肢不全，有三個足趾。



寄生胎在國內極少見到，這具寄生胎在國內是繼今年二月二十六日，南京市兒童醫院從一男嬰中取出寄生胎後的又一具，從一八〇六年到一九五六年一百五十年中，世界上僅報道過四十一例。寄生胎形成的原因是一卵雙生，正常情況下，應當發育成兩個胎兒，一個沒有發育，寄生在另一個發育良好的嬰兒腹中，出現了寄生胎。

男嬰手術後健康情況良好。

信用銀會成立新廈

【雲訊】卑詩信用銀會於四月廿七日正式舉行雲市新建信用銀會中心開幕禮。

此為雲市布萊街夾加蘭街樓下兩層部價值三千五百萬元發展之第一步，該中心高九層，佔地十三萬二千平方呎。

二埠囚犯示威抗議

【二埠加新社電】週末此間聯邦監獄發生囚犯示威抗議案，略有損失，但四十一名囚犯，將要負責賠償。

據加國監獄服務部發言人積史迪活稱，囚犯破壞他們囚室內水喉喉等設備，將每人賠償補回八十元，以為修理水喉及水喉及水喉喉等。

最近卑詩監獄囚犯，週末曾發生示威抗議。

小艇擬橫渡大西洋

【紐芬蘭、聖莊市加新社電】年廿七歲的青年堅加，是一名蘇格蘭人，乘坐四英尺長的帆船，今日離開大露籠的港口，開始一次航行橫過大西洋航程，希望帆船到愛爾蘭去，距離達二千一百哩之遙。

假如此行成功，將為最細小船隻橫渡大西洋。

騎警辦案慢被抨擊

【片士魯拔加新社電】一名女警在供證時，一名騎警曾作供稱，當他看見一位婦女失去知覺，眼部發黑，他即刻認為必曾發生一宗毆打案。

卑詩省議會現開會討論有關騎警辦案很慢，需時很久，騎警曾拍皮斯對法官加利坎供證稱：他當日發覺一名婦人被毆受傷且逗留車地點一陣，未有請求其他警員到場協助偵查。

年廿四歲的男子力列基依羅羅，復對其復法庭工作。

酒後曾失檢召神女

【雲訊】據英文雲市快報報：曾因酒醉召妓女案而造成社會新聞之四十四歲法庭法官賓賓，業經卑詩司法會裁定其因酒醉失德情有可原，而不予以追究，准其恢復法庭工作。

法官自檢拒理妓案

【雲訊】據英文雲市快報報：曾因酒醉召妓女案而造成社會新聞之四十四歲法庭法官賓賓，業經卑詩司法會裁定其因酒醉失德情有可原，而不予以追究，准其恢復法庭工作。

總督巡視曼省水災

【溫地辟加新社電】加總督舒禮雅，返回他的故鄉舒禮雅總督於一九六九至七七年時為曼省省長。

他被控於一九七七年八月十三日毆打妻子，去年六月被控。

雲市布萊街新民主黨籍省議員羅斯瑪麗布朗於一九七八年六月在省議會投訴騎警辦案很慢。

市民反對戒酒中心

【雲訊】據雲市參事哈利藍撰撰文批評網維利區居民投訴，反對市議會擬建戒酒中心之舉，該區位於百老匯兩邊，舖街以東，過去七年以來，多拆除單層建築多層屋及柏文等。

(舍路訊) 嶺南大學同學會西雅圖分會於四月廿一日舉行一九七九年春季聯歡會。假座本埠燕窩樓酒家設宴聯歡，同學報到者，共有二十餘人，而雲高華嶺南同學會前任會長簡而明同學，現任會長林少華同學，副會長關志信同學，沈德等六人。又有最近由越南西貢移美之同學潘偉雨夫婦等均參加，把杯話舊，至為歡欣，簡而明同學建聯歡會西雅圖同學會舉行聯歡，一致通過訂定將在雲市舉行首屆之聯歡，作寬日之歡。并作高爾夫球比賽，由關志信同學製備銀盾一座，作為冠軍紀念品。日期則俟兩會商訂後，即通知各同學參加。

美獲山邊勒殺疑兇

【羅省合眾社電】警方宣佈，白安奇是山邊勒殺案中，殺害其中十名被害者的疑犯，他於形容為很有禮貌的青年人。

所殺之婦均是有吸引力的年輕女人，而且多數被殺淫。兇手在一九七七年及七八年間，專向年輕婦女施恐怖攻擊，然後把赤裸裸的屍體丟棄在羅省東北部的山邊。

白安奇是在三個月前在華盛頓州百靈市被捕。他以神經失常為理由，辯稱無罪。他乃被勒殺兩名華盛頓大學女生。

百靈市的警官特利馬根說。他要求白安奇先在百靈市受審。因為這是最新的一件案子。

白安奇在家鄉紐約羅奇斯特是一名教護車駕駛和安全警衛。在羅省居住期間，曾對其復法庭工作。

馬銘林翁百齡壽慶

【雲訊】人瑞馬公銘林，百齡壽慶，嵩嶽壽慶。精神矍鑠，日常步履維健。其承慶子女孝心純篤。特定於五月十三日(星期日)下午六時假座名園大酒家廣設筵席，為其祝慶。歡宴中西親友。馬翁數十年來對僑社各堂所慈善公益奔走不遺餘力。雲市台山會館及馬氏公所除聯同致賀外，並派出人員協助辦理壽慶禮儀，屆時有一番熱鬧。

作家巴金訪問法國

【北京法新社電】中國當代最偉大作家之一巴金，飛抵巴黎，進行私人訪問。七十五歲的巴金，曾於五十年前到過法國。

巴金應法中友好協會的邀請，他將在法國訪問二十天。

隨同巴金前往法國訪問的，包括他的女兒李小林和其他中國文學界人士。巴金準備重訪他於一九二七年至一九二八年逗留法國期間到過的地方會見若干老朋友，他希望與法國作家，薩特會面。

片士佐治礦工罷工

【片士佐治加新社電】恩德高礦業公司僱工罷工已達兩個半月之久，雖擬以談判解決，但發言人表示未擬作計劃更進一步的談判。

卑詩省省督曾指控他不填報一九七六年人口統計調查表格，但他堅不認罪，他為自己辯護，謂根據英屬北美法案，人口統計調查只是十年一次，一九七六年只是第五年，規定不依照憲法所定他同時又指出統計法例，為由內閣需要規定一個月內進行，亦不應在一九七六年舉行。

律師反對統計勝訴

【雲訊】雲市律師華達貝丁基，成功地爭取到反對一九七六年法定聯邦統計調查。

卑詩省省督曾指控他不填報一九七六年人口統計調查表格，但他堅不認罪，他為自己辯護，謂根據英屬北美法案，人口統計調查只是十年一次，一九七六年只是第五年，規定不依照憲法所定他同時又指出統計法例，為由內閣需要規定一個月內進行，亦不應在一九七六年舉行。

馬詒想翁八日出殯

【雲訊】本埠老翁馬詒想翁(炳燾)，台山白沙牛欄尾中心人，不幸於五月二日上午十時在聖約瑟醫院逝世。遺孀年八十七歲，其家人隨侍在側親視含殮，遵禮成服，現擇於五月八日(星期二)下午二時在士蘭崗墓園舉行喪禮，卜葬於士蘭崗墓園。

朱元慶謝啟

弟此次來雲考察商業，並訪親友。叨蒙 朱氏宗親會暨各親友好，餽以華筵，或茶會款待。高道隆情，銘感五中，現以業務關係，遣返金門。未及一一題門道別。謹綴數言，用伸謝忱。

一重要的選舉

一與你息息相關的問題

一新民主黨政府會為B.C.省居民:

- 改善教育制度，提供特別英語課程協助小數民族子女爭取公平的求學機會。
- 改善醫療保健計劃。
- 改善最低入息保證養老金使應付通貨膨脹。
- 援助興建中華文化中心。
- 更改車牌筆試條例使容許中文翻譯。
- 貸款支援小型商業。
- 改善公共交通服務，削減乘車費。
- 支持聯邦政府更改「燒腊儲藏」條例。

雲東區選：**DAVE BARRETT**
ALEX MACDONALD

雲中區選：**GARY LAUK**
EMERY BARNES



茫茫路

(2)

他的神態溫文而親切，非常出色的人，毫無疑問的，他該是心儀的男朋友...

血花開

馮嘉著

5



「但是，」司馬洛說：「這太不可信了！太不可信了！」

滿堂紅實業有限公司

Centennial Realty (1978) Ltd.

5715 JOYCE ROAD, VAN. B.C.

公司電話：

四三八一四五五



何仲生 Johnson Ho 685-5593



李兆梅 Stella Lee 525-6983



胡鶴洲 Ken Wu 電話：420-1815



林沾 Jimmie Lum 274-1593



王震漢 Thomas Wong 電話：254-2567

五月份新盤

- 東區乃路夾四十八街，十年新西班牙式...

商業樓一栢文

- 西區八街栢文十一組保養如新入息好...

生意、餐館、孖結、果舖

- 列治文五年新屋，兩廳三房，樓下二...

房屋、地皮

- 五街夾乃路二〇二號四房兩廳石米...

滿地可銀行

Bank of Montreal

華埠片打街分行 178 E. Pender St. Tel. 665-7225

華埠緬街分行 390 Main Street, Tel. 665-7565

經理 Tommy Mah

華經理 李百葵 Peter Li

馮沾 (Jim Fong)

United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van

住家電話：733-4736 · 733-0103

公司電話：736-3831

(代理買、賣一切地產物業，免費估價)



- 西區華麗五年新屋一廳七八X一三六一五房...

- 商業樓，栢文樓，生意...

大漢公報(合辦) 拉斯維加旅行團



- 1. 來回機票(另加機場稅) 2. 住宿一流酒店...

納偉旅行社

無遠弗屆·無微不至 Love & White Travel

特價機票前往香港台灣及東南亞各地

CP Air

Table with flight schedules for CP Air, including dates and times for various routes.

中獎者，免費遊埠

本報訂戶參加者，將公開抽獎，可免費旅行，請注意抽獎日期

美麗富饒的馬來西亞

「西馬」和「東馬」

馬來西亞位於亞洲東南部。馬來西亞分東西兩部，隔南海相望。西馬（西馬）包括馬來半島南部的馬來亞半島；東馬（東馬）包括加里曼丹島北部的沙撈越、沙巴兩個州。面積共三十二萬九千五百八十九平方公里。馬來亞地處太平洋和印度洋之間。馬六甲海峽是歐、亞、澳、非四大洲海上航運的重要通道。

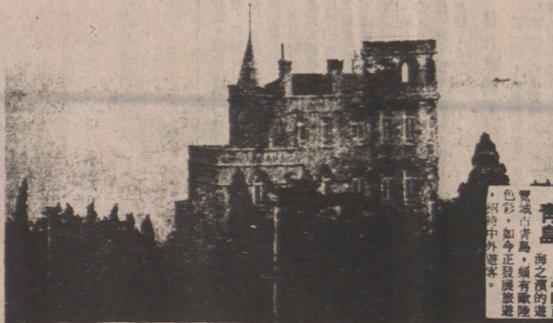
馬來亞人口有一千一百四十五萬，其中馬來人約佔百分之四十七，華人約佔百分之三十四，印度人及巴基斯坦人佔百分之九，原住民族百分之九。在沙撈越和沙巴，主要民族有達雅人和卡達人。西馬的人口為東馬的五倍以上。伊斯蘭教是馬來西亞的國教，馬來語是國語和官方語言。首都吉隆坡。

從十六世紀開始，馬來亞就成為西方殖民者角逐的場所。十八——十九世紀，沙撈越、沙巴和馬來亞先後淪為英國的殖民地。一九五七年八月三十一日，馬來亞宣布獨立，成立了馬來亞聯邦。一九六三年九月十六日，由馬來亞、新加坡、沙撈越、沙巴組成的馬來西亞正式成立，成為英聯邦成員國。一九六五年八月，新加坡退出馬來西亞，成立了新加坡共和國。

馬來西亞的錫礦產是位於馬來亞的十一個州，共約六百個，多使用各種類型的露天採礦方式，其中大部分為淘洗法。錫礦石多半成風化的顆粒散佈在礫石和沙子中間，這可能就是當地風化的殘積層，但大部分是沖積來的。先掘去上面的浮土層，然後打開含錫沖積層，用水沖去沙、泥和石礫，就剩下沉重的錫石礦粒。



吉隆坡附近一處錫礦場



欣賞北美巨瀑

楊蓮

北美大湖區以氣勢磅礴而聞名於世的尼亞加拉瀑布，每年都吸引大批遊客，有「天下奇景」之稱。

這個瀑布，狀如銀河倒瀉，勢如萬馬奔騰，人們駕車前往遊覽，尚在數公里外便已聽到它那宛如巨雷長鳴的聲響，難怪印第安人老早就給它取了個富有神奇色彩的名字——尼亞加拉，意即「雷神之水」，大概古印第安人以為這就是雷神在降水了吧？

尼亞加拉瀑布形成於尼亞加拉河上。這是一條很短的河流，長僅四公里，上接海拔174.46米的安大略湖，上下落差達100米之距。

瀑布落差約有51米，這和南美俄利諾科河支流上水頭高達979米的安赫爾瀑布相比，當然遜色，但它平均每秒流過的水量多達6,740立方米，在整個美洲來說卻是首屈一指的。

瀑布的中央有一座多石的小島。四百多年前，印第安人曾視它為神聖之地。他們的首領死後要安葬島上，以期升上「天堂」，因而小島被稱為「快樂島」。後來，殖民主義者佔領了這一帶土地，殘酷殺害了當地的印第安人。他們曾將一批山羊送到島上放養，但頭一個冬天，除了一隻公羊外，全部被嚴寒凍死，從此，小島又多了一個名字，即「山羊島」。

由於這座小島，瀑布被一分为二：東邊的在美國境內，叫做「美利堅瀑布」，寬305米，落差50.9米；西邊的在加拿大境內，寬793米，落差49.4米，因中間部份凹入而兩側突出，甚似半圓形，故有「馬蹄形瀑布」之稱。

今天，尼亞加拉瀑布附近，加、美兩國分別興建了大型的水電站（共有裝機容量約300萬千瓦），並把大片區域劃為旅遊區，開闢公園，建築旅館，設立種種遊覽設施。

前來觀光旅遊者，可以從摩天大樓上眺望，也可以登上幾座專設的瞭望塔上瞻望。其中最著名的是加拿大境內的斯凱倫塔，登塔俯瞰，尼亞加拉河景色盡收眼底，一覽無餘。但是，最令旅人興致勃勃的，一是站在堤壩頂上觀看瀑布壯景，再一就是憑借專設的棧道，吊車去觀賞瀑布跌岩擊起的那些千姿百態的激瀾。在加拿大境內的維多利亞女皇公園前面，還設有兩艘名為「船姑」的遊覽船，每隔半小時駛往馬蹄形瀑布的邊緣一遊。當然，如果到瀑布底下遊覽，那就得提醒你穿好雨衣，因為那裏飄灑的雪花簡直像浪花的大雨。入夜，尼亞加拉瀑布兩岸多色燈光從不同的角度射來，五光十色，令人興神奇之至。

尼亞加拉因為加、美兩國許多大城市都不再通車，難怪印第安人老早就給它取了個富有神奇色彩的名字——尼亞加拉，意即「雷神之水」，大概古印第安人以為這就是雷神在降水了吧？

通車方便，一年四季度假遊覽者絡繹不絕。據加拿大統計，僅安大略省的馬蹄形瀑布，每年吸引遊客達一千萬人次之多。（左上圖為尼亞加拉瀑布一角）

BLOCK BROS. REALTY

唐大維 (Wayne Tong)

公司：321-6881

住宅：324-5166 • 687-7711 Pager # 7757

- ① 實淨美觀住屋兩間割讓，一近廿九街舖街，人見人愛，土庫完成，五萬餘。一近四十街舖街，四睡房，全新一流裝修，六萬餘。
- ② 列治文兩年新屋，複式四睡房三廁，實用面積二千多呎，業主求急讓，祇七萬平過時價更有五萬四可轉戶，低息按揭，新移民也可轉戶。
- ③ 雲東區兩房住屋一間急讓，要本月底前交易祇四萬元多些。
- ④ 本拿比商業地產舖生意物業，三面大單邊，車位多，舖連美觀實淨仔屋，大地段，人見人愛，物業生意生財用具，共價廿三萬餘，單買舖亦可，可用住屋換。
- ⑤ Surrey 埠菜舖生意物業出售，石屎建築，商業地，多車位，面積寬敞，用具新又齊，年做十四萬多，適合有志者，取價十三萬九價錢包括隔鄰快餐館物業，月租收四百餘元。
- ⑥ 雲西大街菜舖，生意一萬八千出讓。
- ⑦ 雲東菜舖生意物業五萬二，有價讓。

daniadown quilts ltd.

溫哥華埠

十年以上服務，品質可靠。

Kerrisdale 3580 W 41st Ave.
Tel 266-5308
9:00 - 5:30
Mon. to Sat.

Factory Burnaby 1686 Boundary Rd.
Tel: 299-9333
7:30 - 5:30
Mon. to Fri.

本廠有粵語人員接待

鴨絨被 特價發售

- 單人被連被套 . . . \$ 122.88
- 皇后被連被套 . . . \$ 196.88
- 雙人被連被套 . . . \$ 182.88
- 皇帝被連被套 . . . \$ 222.88

真正鴨絨被，價錢包括被套。

G. M. PRINTING LTD.

精美印刷有限公司

地址喜仕定東街713號溫哥華BC省

電話：254-4442

專誠為僑胞服務

- ▲精印▼
- 彩色餐牌餐紙
- 彩色招紙商標
- 結婚壽辰喜帖
- 各式信封信紙
- 中西文件單據
- 費金印金精美
- 價錢相宜
- 印工精美
- 交貨迅速

最近購進全新德國先進印刷機械精印 28½" X 20½" 彩色甫士咭
專誠為僑社服務價錢相宜交貨妥當迅速

高華實業有限公司

Transpacific Realty Ltd.

2857 Cambie St. Vancouver, B.C.

電話：(604)873-8591

- 本公司忠誠代理
- 房屋買賣
- 商業投資
- 地產物業
- 管理及燕梳業務
- 本公司總代理
- 加國出售加州屋峇
- 「美國之香港」

本公司香港聯號高華物業代理有限公司，(TRANSPACIFIC AGENCY LTD.) 已於一九七九年四月一日，在港開始營業，專誠為僑胞服務，代客買賣香港（交吉與否均可）加拿大及美國物業，如蒙惠顧或查詢，請與溫哥華做公司或香港聯號潘先生接洽。

香港高華物業代理有限公司地址如后

香港皇后大道中七十四號
皇后大廈二〇一室
電話：(五)二六三五一五

R & R Aluminum Products
2990 E. 22nd Avenue Vancouver, B.C.
承接鋁窗鋁門

ALUMINUM CONVERSION
WINDOWS & DOORS
雙面單

CONTINUOUS ALUMINUM GUTTERS
欄河

AWNINGS PATIO COVERS
RAILINGS

ALSO!! 接裝或改修
ADDITIONS - REMODELLING

大小工程 GENERAL REPAIRS - SUNDECKS
NO JOB TOO SMALL SIDING - ROOFING - CARPORTS
REC ROOM - PAINTING - STAIRS

Aluminum Screens
鋁質窗紗
電話估價

438-4112
BUILT TO LAST
32 YEARS EXPERIENCE

R & R ALUMINUM PRODUCTS AFTER HOURS 298-0335

